

Latweefchu Uwises.

Ur augstas Gewefchanas = Kummiffiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 28. Zettorddeenâ 13tâ Juhli 1833.

No Wentespils Imâ Juhli.

Wentespilli, tâ teiz laudis, pehrkona gaisf ne buht tif bahrgi ne rahdahs kâ zittôs semmesstuhrôs, jo juhra un patte Wente, sawu dalku nemmoht, pahrschkirr pehrkona padebbeschus, tâ kâ pilsfahim dauds fo ne atleef.

Zeesa irr gan, ka retti pee mums no pehrkona wehtrahm tohp dsirdehts, bet kas spehj Deewa darbus un winnu spehkus isrehkimaht? — 28tâ Juhni deenas widdû zehlahs no juhras tumfschi mahkoni, pehrkons ruhze un ne zif ilgi, tad sibbens eespehre — ta bija Deewa laime — ne kahdâ nammâ, bet tiffai kahdâ augsti uszeltâ fahrti, fur mehds winpeles uswilkt, kad kahds fuggis atbrauz. Laudis gan brihnodamees fanahze apraudsibt kas notizzis bija, tomehr kad jauka karsta faulite atkal sahze spihdeht, tad wiffi meerâ palikke un waffarôs mehds aisniggam it drohschi, bet tiffai us ihfu laiku. Jo paschâ nakts widdû pehrkons no jauna sahze bahrgi ruhkt, wifs debbes plihst ar ugguneem un duhz, lectus kâ ar spanneem gahsch un pluhst, un ne zif ilgi tad maktigs spehreens lausch ar bailu trohksni fisdams, un braksch un trihzina tohs pamattus; — tē jaw gaischa leesma it ka no kaimina jumta usschaujahs! — Pilsfahs junts tas ne bija, bet tuwu klaht pee pilsfahs, Sarkanasmuishas lohpu muishas = rija aisgahje peluds. Ir kahdâ schihs muishas sehtâ sibbens eespehre paschâ istabâ, bet ugguns tappe apdsests; zittam fainneekam winsch nospehre 2 sirgus gannôs. Lihds pulkstens trihs pehrkona gaisf ne buht ne warreja meerâ palikt, tomehr faule lezzoht tee mahkuli aiseet, debbes atfkaidrojahs un mehds atpuhschamees no nakts = isbailehm zerredami, nu paliks kluhs. Bet kas dohs. Pulkstens wehl naw II preefsch pufsdeenâs, tad jaw atkal beesa

migla zellahs no juhras un — tē redsoht tē dsir- doht spehreens spehreenu dsenn im baid no jauna isbailotu prahtu. Kas nu buhs! Pehrkons schahwe stiprahm sperschanahm us Herzwicha kunga nammu, bet — gohds Deewam! sibbens tiffai gar juntu un lohgeem fkaldebams, ne degge. Schodeen mums irr dsestrâ leetus laiks! Pauffler.

No Neretas (30tâ Juhni).

Wezzu = wezzee fainneeki, tif labb' us dabbas- fihmehm skattidamees, kâ arridsan no ta bihda- mees, fo pehrn peedsihwoja, prohti ka waffaraji ne gribbeja labbai ee = eetes, fskubbinaja scho pa- waffar' us agru sehshanu; un tatschu tee agraf sehti waffaraji pee mums nau tif labbi isdewu- schees, kâ tee, fo wehlafti sehjam, un kurrôs ne reds tif dauds pehrkones, kâ agrôs sehjumôs, kas kâ ar dseltanu dekki apflahiti, un gan ir no zit- tahm niknahm sahlehm, bet wifswairak no pehr- konehm dauds weetâs pawiffam apflahpti. Daudsmas weeglä semmē lauki arridsan zaur kar- sti fauli weetahm isdeggusch. Pee mums lohti mas irr lijis, un zittur atkal wiffai stiprs lectus bijis, un straumehm no debbesim gahsdamees ne ween zellus israhwis, bet arridsan fshahdes pee laukeem darrijis. Schinni mehnesi 18 deenâs un brihscham lohti bahrgu pehrkoni effam dsirde- juschi; 21mâ Juhni Krohna = Suffeias muishâ flehts zaur sibbeni nodegga. Pee mums tanni paschâ deenâ Punderana = mahjas pehrkons kasu nospehre, un weenu ne tabli no tahs paschas stahwedamu ganna = puifi tâ fatrihzinaja, ka tas no reises bes wallodas un atmannas bija, un kad dikti bija iswehmees, ohtrâ deenâ tiffai atspir- gahs, un nu paldees Deewam atkal weffels irr. Sunnaksteeshôs 4 mahjas zaur pehrkoni effoht

nobegguschas, Diggerajas polwerki laidars un Krihzburgâ 30 fainneekem laufi zaur kruffu noffiti.

Ne femm arridsan leels grehku-darbs muhsu draudse notizzis. Weens fainneeks, kas pah-leeku dserfchanai bija padewees, un zaur to ne ween sawu feewu un behrnus leelâs behdâs eegahsis, bet arridsan sawu dsihwi pohstijis, ne wihschodams schim negantam fahrnumam atfazziht, bija nakti preeksch sawu mahju wahrteem ar apaufscheem kuplâ behrsâ pakahrees, fur wiinna peederrigi to no rihta ar leelahm breefinahm atradde. Tahds irraid grehku gals un sohds! Ak faut jel iweens, kas to negantu dserfchanu eemihlejis, labbi pee firds nemtu, kahdâ laizigâ un muhschigâ pohstâ tas wiltigais brandwihns laudis gahsch, tohs us dasch-daschadeem grehkeem fubbinadams, un ir zaur scho notikkumu no sawa grehku-meega is-trauzehs, zeeti apnemtohs, sawus fahrnumus sawaldiht, un gaddigi un sahtigi sawu muhschu nodsihwoht, tâ ka ruhkti pahrinefli un isbailles to beidsiht ne speestu, sawai dsihwibai zaur patdarritu nahwi breefinigu un faunu-pilnu gallu darriht! — Lai Deews ir scha besdeewiga grehzineeka gohdigus raddus apmeerina eeksch winnu behdahm, un lai ir schis notikkums wiffas teefas un waldischanas passubina, to dserfchanas-grehku jel pee wisseem draudses = lohjekleem jo siipri norahnt un nosohdiht, ka zaur to winnu dwehseles no pasufchanas taptu isglahbtas!

W — r.

Tizzi tu ka tu weens grehzineeks effi?

(Weena farunnaschana.)

(Skattees Nr. 27.)

Mahzitais. Tu runnaji no teem grehkeem ta festa baufla. Es tizzu nu knappi, ka tu wiffai swabbads no tam effi.

Muischas kungs. Es tatschu dohmaju.

Mahz. Klausées manni tikkai! Es sinnu ittin labbi, eeksch rupjas neschlihsibas ne effi tu dsihwojis, un es preezajohs, schinni leetâ weenu

leezibu warreht doht, kahdu es daudseem manneem pasihstameem doht newarru.

M. kungs. Paldeews Deewam! tas bij weenreis ar weenu zittadu balki runnahs. Zomehr, fo lihds, wehl nahk weens bet —

Mahz. Tu sinni, fo Kristus salka: „Kas weenu feewu usskatta, to eefahrodams, tas irr jaw ar winnu to laulibu pahrfahpis sawâ firdi.“ Tâ tad jau tahs launas un neschlihsas dohmas, kurrâhm tu ar labbu prah-tu padohdees, tahs launas fahribas, kurras tu pee fewim ne noslahpeht mefle, tas wiffis irr pee Deewa jau grehki prett to festu baufli; jo mums buhs jau firds faldreem buht. Nu ismekle weenreis wiffu taru dsihwoschanu. Apdohma, zif daudsfahrt tu gan weenu neschaidru luffi eeksch fewim fajuttis un usturrejis effi. Peeluhko tahlak, woi tew naw arri daudsreis, kad tu eeksch beedribas biji, diwprahrtigas wallodas un nepeeklahjigi sineekli isprukfusch, gluschi prett to prahtu ta baufla: lai neweena faunu wal-loda no juhfu muttes iseet.“ Apdohma to wiffu, mihtais brahl, un isfalki tikkai gohdigi, arri prett to festu baufli effi tu daudsfahrtigi pahrfahpees.

M. kungs. Mehsh effam wiffi grehzineeki, jo mehsh wiffi kohpâ wahji zilweki effam. Tadehl darra ifkatris fo tas warr, un es dohmaju, to esinu es arri darrijis.

Mahz. Mans nabbags muischas kungs! wai tew, kad tewi tas kungs dehl ta, fo tu warreji, us atbildeschanu aizinatu! Wo zif daudf launa tu ne buhtu warrejis noturretees, kad tu to buhtu no firds gribbejis, no ta noturretees; kad tu pahf taru darboschanu, pahf taweem wahrdeem, pahf taru firdi ihsti buhtu waktech gribbejis! Atkal zif daudf labbu newarreji tu tarâ fahrtâ darriht, kad tew tas kungs pee tam ne ween tohs padohmus, bet arri ifdeenas tik daudsfahrtigi isdewigu laifu dewe! Weenai azzu neschchanai us taru lihdschinnigu dsihwoschanu waijag tewi jau mahziht, tu ne effiht ilgi tas bijis, kas tu pee wiffas taras wahjibas arweenu tatschu buhtu warrejis buht.

M. fungs. Tad gan neneeka labba pee mannim irr?

Mahz. Kad tu pats sewi ihsti ustizzigi pahrbauditees gribbetu, tad tu gan sinnams lohti mas no sewim dohmaht mahzitohs. Tad tu gan neleelitohs, arri neweenu deewigu bausli, ta ka wajjadseja buht, turrejis effoht.

M. fungs. Woi tas no teefas fazzihst?

Mahz. Pilmigi no teefas. Us teem zitteem bausfleem ne gribbu es tewi taggad atgahdinahht. Bet es warru tew to pahrbaudischanu atweegli-naht. Tas pirmais un augstakais par wisseem bausfleem irr: „Tew buhs Deewu, tarwu Buzgu mihleht no wiffas firde, no wiffas dwehseles un no wiffa prah-ta, un tarwu tuwaku ka sewi pafchu.“ Sakki man jelle ustizzigi; Effi tu scho firnigu mihlestibu prett Deewu un prett tarwu tuwaku lihds schim eefsch sewim fajuttis un pee tewim wehra nehmis?

M. fungs. Es ne esmu tatschu Deewu ne-kad gluschi no prah-ta islaidis.

Mahz. Tas irr, tu ne effi preefsch zilweku azzim gluschi no Deewa atsazijees, effi brihscham us winnu dohmajis un arri gan schè un tur, fur tew ne par grubtu nahzesh, darrijis fo Deews pawehl. Tas irr ta eerasta mihse. Wis-fai no Deewa schirtees, to turra par bailigu leetu, jo katriis gan juht, ka bes Deewa ne warr dsihwoht; bet nu nahk tee pohsta fahm-zellini us fo dauds staiga, tee peepilda tai weena weeta Deewa prah-tu, bet tikkai, ka to tai obtra weeta jo drohschafi pahrfahyt warretu, ar wahrdu fakfoht, tee kalpo Deewam tikkai tif dauds, ka tee ar to fahribu pehz tahs baudischa-nas tahs pafaules panest warr. Ne buhtu tas arri ar tewi ta, mihlais brahl? Bet tad apdoh-ma, ka tu pawiffam fazzihst ne warri, tu effoht Deewam kalpojis, jo neweens warr diweem fun-geem kalpoht; neweens, furra firde wehl pee tahs pafaules un ta laiziga peeferrahs, newarr sew tahs skaidras Deewa mihlestibas leelitees, neds dohmaht, ka Deews winna firdi mahjo. Un tatschu to Deews pawiffam no mums prassa. Winsch sanzahs sewi weens dusnigs Deews, winsch negribb sawu gohdu neweenam zittam

doht un turra to par elka Deewa kalposchanu, kad ta pafaule un winnas mantas un preeki tai firdi mihlaki irr, ka winsch. Mums buhs winnam ween kalpoht, buhs turklaht gattaweem buht, winna dehl to mihlaku, kas mums irr, isdoht, ka mums to arri Kristus zaur sawu preefschihmi mahzijis irr. Kas nu ta pee sawa Deewa turrahs un peeferrahs, tas mihlo winnu pahr wiffahm lectahm, tas mihlo winnu no wiffas firde, no wiffas dwehseles un no wiffa prah-ta. Effi tu nu Deewu allasch ta pahr wiffu mihlejis? Jrr Deews arweenu tawas mihlakas dohmas bijuschas? Bij tas weenunehr tawa augstaka gahdaschana, Deewam patihkams buht? Tu stahwi kluffu, mihlais brahl, tu pats sew to teefu nospreedi.

(Turplitam wairak.)

Teefas fluddinaschanas.

Wissi tee, kam kahdas taifnas parradu prassischa-nas pee tahs atstah-tas mantas ta nomirruscha Jaun-Sahtes puifcha Salleeju Mikkeka buhtu, tohp no Jaun-Sahtes pagasta teefas usazinati, wiswehlaki seschu neddelu starpà, prohti lihds 2tru Augusta mehnescha deemu f. g. kas par to weenigu isflehd-samu peeteifcha-nas terminu noliktè, un pehz furra laika ta dallischana tahs atlikfuschas mantas notiks — ar sawahm taif-nahm peerahdischanam pee schihst teefas peeteiftees.

Jaun-Sahtes pagasta teefa 21ma Juhni 1833. 1
(L. S. W.) ††† Kaulin Krisch, pagasta wezzakais.
(Nr. 6.) E. Calpius, pagasta teefas ffrihweris.

No Jaun-Auzes pagasta teefas tohp wissi tee, kam kahdas parradu prassischanas pee ta faimneeka Padeg-gu Jehkaba buhtu, par furra mantu parradu dehl kon-kurse spreesta, usazinati, lai lihds 5to Augusta f. g. pee saudeschanas sawas meklefchanas pee schihst pa-gasta teefas peeteizahs un noliktà terminà sanahkt.

Jaun-Auzes pagasta teefa 24ta Juhni 1833. 2
††† Behrtulait Jahne Schulz, pa-gasta wezzakais.
(Nr. 36.) A. G. Hammer, pagasta teefas ffrihweris.

Pehz Kulbigas aprinka teefas pawehleschanas no 22tra Juhni, Nr. 471, tohp no Krohna Luttrinu pa-gasta teefas fluddinahstè, ka tas lihdsfchinnigs Duhres-muischas frohdsineeks kallejs Schröder, par atlihdsina-schanu tahs parradu prassischanas ta Duhresmuischas renteklunga von Föllersahm, kas 37 rub. 50 kop-fudr. naud. isnes, un zittu maksaschanu, pee schihst

teefas us uhtropi us beenefu isfohlihts taps, un tas termihns us 10to August f. g. nolifts irr.

Lutrinu pagasta teefa 28tâ Zuhni 1833. 2
 Bukke Ehrnest, pagasta wezzakais.
 (Nr. 227.) Joh. Ant. Kreet, pagasta teefas fcrihweris.

No Walles pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taifnas prassifchanas pee ta lihdschinniga Pehtermuischas fainneeka Swarrenu Mahrtna buhtu, kas nesphezibas un leelu parradu dehl fawas mahjas nowewis, usazinati, lihds 22tru Zuhli f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiltees.

Walles pagasta teefa 24tâ Zuhni 1833. 2
 † † † Peedur Mahrtn, pagasta wezzakais.
 G. Engelbrecht, pagasta teefas fcrihweris.

Daschadas missinu kaltas johstas, arridsan weena sudraba fakke, kurras no Sirresmuischas waldischanas, no paschu laudim, gan arr no fainineem, par zaur lohpeem darritu fahdi, un par Krohna maksahm, kihlam nemtas leetas irraid, taps, ja tas, kam tahs leetas peederr, lihds 25ta Augusta f. g. tahs ne isnemtu, pee schihs pagasta teefas uhtropê pahrdohtas. To buhs wehrâ nemt. Sirresmuischâ 28tâ Zuhni 1833. 2

Mahrtn Leele, pagasta wezzakais.
 Menzendorff, pagasta teefas fcrihweris.

Zittas flubdinafchana.

* Felgawas Latweeschu draudses jaunais rihtmahzitaish Rihter dohd wiffcem teem, kam kahda peeftaigafchana pee winna irraid, sinnu, ka winsch no ta wezza rihtmahzitaaju namma, kamehr tas pahrtaihshts taps, isgahjis, un zittâ eegahjis, prohti dreimanna Hahn atraitnes namma. Schis namis irr leela eela, ittin eepretti Latweeschu basniizai, paschâ widdû starp Günthera un Herrmanna nammu, kur kohka gailis us wahrteem stahw. Ta ee-eschana irr zaur wahrteem, un pa treppehm us augschenes jakahp. 2

* * *

Pirmâ August f. g. taps Kalnamuischas dsimta muischâ labis pulks zuhfu, aitu un putnu wiffadas surtes us uhtropi pahrdohts; tee, kam patifschana fo pirkft, tohp luhgti lai tai minnetâ deenâ preeksch pufsbreenas tur sanahk. Turklaht tohp ta sinna dohta: ka muhsu tirgus, kas us 29to Zuhli kribt, kâ arween, tikfai to pirmbeenu pehz tam, prohti 31mâ Zuhli taps turrehts. 3

Kalnamuischâ 27tâ Zuhni 1833.

Naudas, labbibas un prezzu tirgus us plazzi. Ribgê tanni 10tâ Zuhli 1833.

	Sudraba nauda.			Sudraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 57 kap. papihru naudas geldeja	1	—	1 pohds kannepu tappe maksahst ar	1	—
5 — papihru naudas	1	38	1 — linnu labbakas surtes — —	1	80
1 jauns dahlderis	1	32	1 — — flitakas surtes — —	1	60
1 puhrs rubsu tappe maksahst ar	1	50	1 — tabaka	—	60
1 — kweeschu	1	80	1 — dselses	—	65
1 — meeschu	1	—	1 — sweesta	2	15
1 — meeschu = putrainu — — —	1	60	1 muzza filku, preeschu muzzâ — —	5	50
1 — ausu	—	55	1 — — wihschnu muzzâ — —	5	75
1 — kweeschu = miltu — — —	2	20	1 — farkanas fahls	6	—
1 — bihdeletu rubsu = miltu — —	1	70	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	—
1 — rupju rubsu = miltu — — —	1	35	1 — rupjas baltas fahls — —	4	50
1 — sirnu	1	30	1 — smalkas fahls	4	—
1 — linnu = sehklas	2	—	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ maksâ.		
1 — kannepu = sehklas	1	—			
1 — fimmenu	5	—			

B r i h w d r i f f e h t.

No juhrmalles-gubernementu augstas waldischanas pufses: Waldischanas assessers Diederichs, grahm. pahrluhf. weeta.